

10. OSOBNA POTROŠNJA

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Izvori i metode prikupljanja podataka

Državni zavod za statistiku u suradnji s uredima državne uprave u županijama nadležnima za poslove službene statistike provodi Anketu o potrošnji kućanstava na reprezentativnom uzorku privatnih kućanstava. Anketa se provodi u skladu s metodološkim preporukama Eurostata te međunarodnim standardima i klasifikacijama. Struktura potrošnje prati se prema međunarodnoj klasifikaciji COICOP-HBS (*Classification of Individual Consumption by Purpose adopted for the Household Budget Surveys*). Anketom su obuhvaćena samo privatna kućanstva, tj. isključeno je stanovništvo smješteno u domovima, internatima, zatvorima, bolnicama i sl.

Anketa je godišnje istraživanje, a podaci se prikupljaju kontinuirano tijekom godine u 26 dvotjednih intervala. Svaka dva tjedna anketira se dio kućanstava iz uzorka. Podaci o raspoloživim sredstvima i većini izdataka osobne potrošnje prikupljaju se intervjuiranjem članova kućanstva. Dnevnikom koji vodi kućanstvo tijekom 14 dana prikupljaju se podaci o potrošnji hrane, pića i duhana.

U 2008. upotrijebljeni okvir za izbor uzorka stanova nastanjenih privatnim kućanstvima temeljio se na podacima dobivenima Popisom stanovništva, kućanstava i stanova 2001. (isto kao za Anketu u 2006. i 2007.). Tako je u anketni uzorak za 2008. izabrano 4 670 stanova nastanjenih privatnim kućanstvima. U svakome izabranom nastanjenom stanu anketirana su sva privatna kućanstva. Uspješno je anketirano 3 108 privatnih kućanstava. Stopa neodgovora za 2008. iznosila je 29%.

Osnovne definicije

Kućanstvo je svaka obiteljska ili druga zajednica osoba koje zajedno stanuju i zajedno troše svoje prihode za podmirivanje osnovnih životnih potreba (stanovanje, hrana i drugo).

Potrošnja kao glavni cilj ovoga statističkog istraživanja iskazuje se razinom i strukturom ukupno upotrijebljenih sredstava koja uključuju izdatke za potrošnju, sredstva stavljena na štednju, oplaćene zajmove i kredite s kamatama, investicije u kuću, stan i imovinu te ostale izdatke.

Izdaci za potrošnju kućanstva podrazumijevaju novčanu i prirodnu potrošnju proizvoda i usluga koji služe za podmirivanje životnih potreba članova toga kućanstva. Novčana potrošnja obuhvaća izdatke u novcu koje je kućanstvo imalo u godini dana za kupnju proizvoda i usluga potrebnih u kućanstvu za život i rad. Prirodna potrošnja podrazumijeva potrošnju prehrambenih i neprehrambenih proizvoda proizvedenih na vlastitom poljoprivrednom imanju ili radnji i utrošenih za potrebe u vlastitom kućanstvu.

Ukupna raspoloživa sredstva kućanstava uključuju ukupno raspoloživi dohodak kućanstva, iznose podignutih kredita, podignutih štednih uloga te ostala raspoloživa sredstva. Sve stavke ukupno raspoloživih sredstava iskazane su u neto iznosima.

Ukupno raspoloživi dohodak obuhvaća dohodak od nesamostalnog rada, dohodak od samostalne djelatnosti, dohodak od imovine, mirovine, naknade vezane za nezaposlenost, ostala socijalna primanja te ostale primitke.

Dohodak od nesamostalnog rada uključuje sva primanja iz radnog odnosa iz zemlje i inozemstva, regres za godišnji odmor, naknadu za topli obrok, naknadu za prijevoz, naknadu za odvojeni život, jubilarne i ostale nagrade, posebne primitke u novcu i naturi te primitke od rada preko studentskog ili đačkog servisa.

Dohodak od samostalne djelatnosti uključuje prihod ostvaren radom u vlastitom obrtu, poduzeću, slobodnom zanimanju, poljoprivrednom gospodarstvu, od autorskih djela, povremenog i privremenog rada, prihod u novcu i naturi ostvaren neposrednom pogodbom, primanja od iznajmljivanja poslovnog prostora i pokretne imovine te vrijednost dobara i usluga proizvedenih u vlastitoj proizvodnji i utrošenih ili upotrijebljenih u vlastitom kućanstvu.

PERSONAL CONSUMPTION

NOTES ON METHODOLOGY

Sources and methods of data collection

The Central Bureau of Statistics, in co-operation with county offices competent for official statistics, carries out the Household Budget Survey based on the representative sample of private households. The Survey is in line with the Eurostat methodological recommendations and international standards and classifications. The structure of consumption is observed according to the international classification COICOP-HBS (*Classification of Individual Consumption by Purpose adopted for the Household Budget Surveys*). The Survey covers only private households, that is, excluded is population residing in institutions, boarding schools, prisons, hospitals etc.

The Survey is conducted as an annual survey and data are collected continuously in the course of a year in 26 two-week intervals. Every other week, a part of the total sampled households are interviewed. Data on available assets as well as those on most personal consumption expenditures are collected by interviewing. Data referring to food, beverages and tobacco are obtained from a diary kept by a household for 14 days.

In 2008, the sample frame used for the selection of dwellings occupied by private households was based on the 2001 Census of Population, Households and Dwellings (which was also true for the surveys carried out in 2006 and 2007). Thus, 4 670 dwellings occupied by private households were selected for the 2008 sample. At each selected occupied dwelling, all private households were interviewed. There were 3 108 private households successfully interviewed. The overall non-response rate for the 2008 was 29%.

Basic definitions

Household is every family or other community of individuals who live together and spend their income together for meeting the basic existential needs (accommodation, food and so on).

Consumption, as the main aim of this statistical survey, is described through the level and structure of total used assets and involves consumption expenditures, savings deposits, repayments of credits and loans with interests, expenditures for investments in a house, flat or property and other expenditures.

Household consumption expenditures comprise natural and financial consumption of products and services used for meeting existential needs of household members. Financial consumption comprises expenditures in money spent by a household in a course of a year for purchase of products and services necessary for living and work. Natural consumption comprises the consumption of food and non-food products produced on own agricultural property or in own workshop and used for own consumption.

Total available assets of the household include total available income of the household, amounts of loans and credits taken, open savings deposits and other available assets. All items of total available assets are presented in net amounts.

Total available income includes income from paid employment, income from self-employment, income from property, pensions, remunerations related to unemployment, other social receipts and other receipts.

Income from paid employment includes all net incomes from employment in Croatia and abroad, refund for holidays, remuneration for meals, refund for transport costs, remuneration for living separately, jubilee and other rewards, special rewards in cash or kind and income from student's or pupil's work through student or pupil employment agency.

Income from self-employment includes the income earned from own craft, firm, free-lance, agricultural property, author's fees, occasional and temporary work, income in cash or kind obtained through the direct deal, income from leasing of business premises and movables as well as goods and services produced in own production and consumed or used in own household.

Dohodak od imovine uključuje primanja od dobiti na patente, licencije i autorska prava, kamata na štedne uloge, obveznica i drugih vrijednosnih papira, dividendi na dionice, primanja od iznajmljivanja stana, kuće, vikendice, garaže i soba te primanja od iznajmljivanja zemlje.

Mirovine uključuju primanja na ime starosne mirovine ostvarene u zemlji ili inozemstvu.

Naknade vezane za nezaposlenost uključuju naknade za nezaposlenost i prekvalifikaciju te naknade za otkaz i otpremnine zbog trajnog viška radnika.

Ostala socijalna primanja uključuju obiteljske mirovine, primanja vezana za obitelj, primanja na teret bolovanja, naknade za tjelesno oštećenje, primanja za zdravstvenu rehabilitaciju, invalidske mirovine, naknade za troškove stanovanja primljene od drugih osoba, socijalnu pomoć te stipendije i nagrade za školovanje.

Ostali primici uključuju iznose primljene za alimentaciju, povrat poreza te primitke i darove u novcu i naturi iz zemlje i inozemstva.

Ostala raspoloživa sredstva uključuju primanja na ime životnog osiguranja, ostalih neživotnih osiguranja, primanja od prodaje dionica, vrijednosnih papira te nepokretne i pokretne imovine.

Income from property includes income from royalties from patents and author's property, income from interests on savings deposits, income from bonds and other securities, income from letting flat, house, weekend/summer house, garage and rooms and income from leasing of land.

Pensions include remuneration for old age pensions from Croatia or abroad.

Remunerations related to unemployment include remunerations for unemployment and retraining, dismissal contributions and severance pays due to continuous problem of surplus workers.

Other social receipts include family pensions, income related to family, compensation for sick leave, compensation for bodily impairments, rehabilitation allowances, disability pensions, refunds of housing expenditures from other persons, social welfare receipts, scholarships and scholastic awards and grants.

Other receipts include alimonies, income tax repayment and free gifts in cash or kind received in the country or from abroad.

Other available assets include amounts from life insurance, other non-life insurance, income from the sale of shares and other securities, and income from the sale of real estate or movable property.

SIROMAŠTVO

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Izvor i metode prikupljanja podataka

Pokazatelji siromaštva za Republiku Hrvatsku izračunani su iz podataka o ukupnom neto dohotku koji prima kućanstvo i svi njegovi članovi, prikupljenih statističkim istraživanjem Anketa o potrošnji kućanstava (APK). Anketa je provedena na uzorku slučajno izabranih privatnih kućanstava tako da je uzorak za svaku godinu, 2005., 2006. i 2007., posebno definiran, tj. nema panelnog dijela uzorka (kućanstva se ne ponavljaju u sljedećoj godini). Pri izračunu pokazatelja za Republiku Hrvatsku, primijenjena metodologija i definicije Eurostata prilagođene su nacionalnom izvoru podataka (istraživanje APK).

Definicije

Ukupan dohodak kućanstva jest ukupan neto dohodak koji prima kućanstvo i svi njegovi članovi. Obuhvaća dohodak od nesamostalnog rada, dohodak od samostalnog rada, dohodak od vlasništva, mirovine, socijalne transfere te ostale transfere koje kućanstvo prima od osoba izvan kućanstva.

Pokazatelji su izračunani na osnovi dviju koncepcija dohotka. Prema prvoj su dohodak osim novčanih uključena i primanja u naturi dok su prema drugoj u dohodak uključena samo novčana primanja.

Stopa rizika od siromaštva jest postotak osoba čiji je ekvivalentni neto dohodak ispod praga rizika od siromaštva. Prag rizika od siromaštva definiran je kao 60% medijana ekvivalentnog neto dohotka svih kućanstava. Prag rizika od siromaštva definiran je relativno i temelji se na distribuciji dohotka.

Ekvivalentni dohodak računa se tako da se ukupan dohodak kućanstva podijeli s ekvivalentnom veličinom kućanstva prema modificiranoj ljestvici OECD-a prema kojoj se nositelju kućanstva dodjeljuje koeficijent 1, svakoj drugoj odrasloj osobi u kućanstvu od 14 godina i starijoj koeficijent 0,5, a djeci mlađoj od 14 godina koeficijent 0,3. Ovaj postupak se primjenjuje radi određivanja ravnomjernijeg udjela svakog člana kućanstva u stjecanju zajedničkog prihoda.

POVERTY

NOTES ON METHODOLOGY

Sources and methods of data collection

The income poverty indicators for Croatia were calculated by using data on the total net income of a household and all household members collected through the Household Budget Survey (HBS). The Survey was carried out on the random sample of private households in such a way that the sample was separately defined for each year, 2005, 2006 and 2007, that is, there was not a panel part of the sample (households were not repeatedly interviewed every year). The Eurostat methodology and definitions applied in the calculation of indicators for the Republic of Croatia have been adjusted to the national data source (HBS).

Definitions

Total income of a household is the total net income received by that household and all its members. It includes the income from paid employment, income from self-employment, property income, pensions, social transfers and other transfers received from persons who are not household members.

The indicators were calculated on the basis of two income definitions. According to the first one, the income, besides cash earnings, includes benefits in kind. According to the other definition, income includes only cash earnings.

At-risk-of-poverty rate is the percentage of persons whose equivalised net income is below the at-risk-of-poverty threshold. The at-risk-of-poverty threshold is defined as 60% of equivalised net income median of all households. The at-risk-of-poverty threshold is determined relatively, based on the distribution of income.

Equivalised income is calculated in the way that the total household income is divided by equivalised household size according to the modified OECD scale in which the household head is given the coefficient 1, every other adult aged 14 and over is given the coefficient 0.5, and every child under 14 years of age is given the coefficient 0.3. This procedure is applied in order to allot equal share to each member with respect to joint earnings.

Kvintilni omjer (S80/S20) je odnos ekvivalentnog dohotka 20% osoba s najvišim dohotkom i 20% osoba s najnižim dohotkom.

Ginijev koeficijent jest mjera nejednakosti dohotka koja uzima u obzir cijelu distribuciju dohotka i poprima vrijednosti između 0 i 1. Što je vrijednost bliža 1, to je dohodovna nejednakost veća.

Relativni jaz rizika od siromaštva jest razlika praga rizika od siromaštva i medijana ekvivalentnog dohotka osoba koje se nalaze ispod praga rizika od siromaštva, a izražen je kao postotak od praga rizika od siromaštva.

Stopa rizika od siromaštva prije socijalnih transfera pokazuje udio populacije koja ima ekvivalentni neto dohodak prije socijalnih transfera ispod praga rizika od siromaštva. Kod tog pokazatelja treba razlikovati dvije definicije dohotka ovisno o tome smatraju li se mirovine socijalnim transferima ili ne. Navedenim pokazateljem treba se koristiti u kombinaciji sa stopom rizika od siromaštva nakon socijalnih transfera radi mjerenja utjecaja socijalnih transfera. Socijalni transferi obuhvaćaju primanja vezana za nezaposlenost, primanja vezana za obitelj, naknade za bolovanje duža od 42 dana, naknade za tjelesno oštećenje i tuđu njegu, socijalnu pomoć, naknade za rehabilitaciju i zapošljavanje invalidnih osoba, invalidske mirovine, stipendije i primanja za školovanje.

Quintile share ratio (S80/S20) is the ratio between an average equivalised household income of 20% of persons with the highest income and 20% of persons with the lowest income.

Gini coefficient is a measure of income inequality, which takes into account the full distribution of income. Its value ranges between 0 and 1. The higher it is the greater is the income inequality.

Relative at-risk-of-poverty gap is the difference between the at-risk-of-poverty threshold and equivalised income median of persons below the at-risk-of-poverty threshold, expressed as a percentage of the at-risk-of-poverty threshold.

At-risk-of-poverty rate before social transfers shows the percentage of the population having an equivalent net income before social transfers below the at-risk-of-poverty threshold. Two definitions of the income have to be taken into account at this indicator, depending on whether pensions are considered social transfers or not. This indicator should be used in connection with the at-risk-of-poverty rate after social transfers in order to evaluate the impact of social transfers. Social transfers include unemployment benefits, incomes related to family, compensations for a sick leave of 42 or more days, allowances for physical injury and nursing by other person, social welfare receipts, compensations for the rehabilitation or employment of disabled persons, disability pensions, scholarships or educational allowances.

STATISTIČKE PUBLIKACIJE

Statistička izvješća

10 R; 21 R; 30 R; 40 R; 69 R; 93 R; 124 R; 155 R; 164 R; 188 R; 189 R; 227 R; 260 R; 297 R; 340 R; 377 R; 403 R; 406 R; 427 R; 443 R; 598 R; 605 R; 648 R; 664 R; 679 R; 706 R; 749 R; 792 R; 807 R; 840 R; 1123 R,E; 1183 R; 1217 R,E; 1250 R; 1283 R; 1314 R; 1344 R; 1371 R.

STATISTICAL PUBLICATIONS

Statistical Reports

10 R; 21 R; 30 R; 40 R; 69 R; 93 R; 124 R; 155 R; 164 R; 188 R; 189 R; 227 R; 260 R; 297 R; 340 R; 377 R; 403 R; 406 R; 427 R; 443 R; 598 R; 605 R; 648 R; 664 R; 679 R; 706 R; 749 R; 792 R; 807 R; 840 R; 1123 R,E; 1183 R; 1217 R,E; 1250 R; 1283 R; 1314 R; 1344 R; 1371 R.

R = Republika Hrvatska
E = Europa

R = the Republic of Croatia
E = Europe

10-1. ANKETIRANA KUĆANSTVA I OSOBE
NUMBER OD HOUSEHOLDS SURVEYED AND PERSONS INTERVIEWED

	Ukupno Total			
	2006.	2007.	2008.	
Anketirana kućanstva	2 790	3 004	3 108	Number of households surveyed
Anketirane osobe	7 855	8 416	8 609	Number of persons interviewed

10-2. IZDACI ZA POTROŠNJU, GODIŠNJI PROSJEK PO KUĆANSTVU I ČLANU KUĆANSTVA
CONSUMPTION EXPENDITURES, ANNUAL AVERAGE PER HOUSEHOLD AND HOUSEHOLD MEMBER

	Prosječni godišnji izdaci za potrošnju Average annual consumption expenditures						Struktura Structure			
	po kućanstvu Per household			po članu kućanstva Per household member						
	kuna						%			
	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	
Izdaci za potrošnju – ukupno	69 457	74 006	74 524	23 682	25 243	25 420	100,00	100,00	100,00	Consumption expenditures – total
Hrana i bezalkoholna pića	22 661	23 401	23 917	7 726	7 982	8 158	32,63	31,62	32,09	Food and non-alcoholic beverages
Hrana	20 789	21 404	21 960	7 088	7 301	7 490	91,74	91,47	91,82	Food
Bezalkoholna pića	1 872	1 997	1 957	638	681	668	8,26	8,53	8,18	Non-alcoholic beverages
Alkoholna pića i duhan	2 550	2 871	2 593	870	979	884	3,67	3,88	3,48	Alcoholic beverages and tobacco
Alkoholna pića	1 091	1 198	1 037	372	409	354	42,76	41,72	40,01	Alcoholic beverages
Duhan	1 460	1 674	1 555	498	571	531	57,24	58,28	59,99	Tobacco
Odjeća i obuća	5 557	5 867	5 902	1 895	2 001	2 013	8,00	7,93	7,92	Clothing and footwear
Odjeća	3 875	4 120	4 181	1 321	1 405	1 426	69,72	70,22	70,83	Clothing
Obuća	1 683	1 747	1 721	574	596	587	30,28	29,78	29,17	Footwear
Stanovanje i potrošnja energenata ¹⁾	9 503	9 876	10 303	3 240	3 369	3 514	13,68	13,34	13,83	Housing and energy consumption ¹⁾
Stanarine	519	599	660	177	204	225	5,46	6,07	6,40	Actual rentals for housing
Redovito održavanje i popravci u stanu	801	756	580	273	258	198	8,43	7,65	5,63	Maintenance and repair of the dwelling
Ostale usluge	2 160	2 520	2 693	737	860	918	22,73	25,52	26,13	Other services
Električna energija, plin i ostala goriva	6 023	6 001	6 371	2 054	2 047	2 173	63,38	60,76	61,83	Electricity, gas and other fuels
Pokucstvo, oprema za kuću i redovito održavanje	3 556	4 011	3 981	1 212	1 368	1 358	5,12	5,42	5,34	Furnishing, household equipment and routine maintenance
Pokucstvo, tepisi i ostale podne prostirke	921	1 099	1 070	314	375	365	25,91	27,41	26,88	Furnishing, carpets and other floor covering
Tekstilni proizvodi za kućanstvo	211	205	183	72	70	62	5,93	5,10	4,59	Household textiles
Kućanski aparati	597	684	652	204	233	222	16,80	17,06	16,38	Household appliances
Stakleno i stolno posuđe te kućanski pribor	113	108	109	39	37	37	3,19	2,70	2,75	Glassware and tableware and household utensils
Alati i oprema za kuću i vrt	148	223	217	50	76	74	4,16	5,56	5,46	Tools and equipment for house and garden
Dobra i usluge za redovito održavanje kuće	1 565	1 692	1 749	534	577	597	44,02	42,17	43,95	Goods and services for routine household maintenance
Zdravstvo	1 738	1 948	2 071	592	664	707	2,50	2,63	2,78	Health
Medicinski proizvodi, pomagala i oprema	1 157	1 219	1 302	395	416	444	66,60	62,61	62,86	Medical products, appliances and equipment
Nebolničke usluge	528	690	729	180	235	249	30,40	35,41	35,17	Out-patient services
Bolničke usluge	52	39	41	18	13	14	3,00	1,98	1,97	Hospital services
Prijevoz	7 923	8 540	8 945	2 701	2 913	3 051	11,41	11,54	12,00	Transport
Kupnja vozila	2 373	2 815	2 226	809	960	759	29,95	32,96	24,88	Purchase of vehicles
Održavanje vozila	4 806	5 078	6 197	1 639	1 732	2 114	60,66	59,45	69,28	Maintenance of transport equipment
Putnički promet i usluge	744	648	523	254	221	178	9,39	7,58	5,84	Passenger transport and services
Komunikacije	3 549	3 856	4 005	1 210	1 315	1 366	5,11	5,21	5,37	Communication
Rekreacija i kultura	4 311	4 604	4 051	1 470	1 570	1 382	6,21	6,22	5,44	Recreation and culture
Audiovizualna, fotografska i informatička oprema	498	563	332	170	192	113	11,55	12,22	8,19	Audio-visual, photographic and information processing equipment
Ostala trajna dobra za rekreaciju i kulturu	46	167	22	16	57	7	1,07	3,63	0,53	Other durables for recreation and culture
Ostali predmeti i oprema za rekreaciju i vrtlarstvo te kućni ljubimci	531	606	653	181	207	223	12,32	13,17	16,11	Other recreational items and equipment, gardens and pets
Usluge za rekreaciju i kulturu	1 580	1 706	1 632	539	582	557	36,64	37,05	40,28	Recreational and cultural services
Časopisi, knjige i papirna konfekcija	1 393	1 211	998	475	413	341	32,32	26,30	24,64	Magazines, books and stationery
Paket-aranžmani	263	351	415	90	120	142	6,09	7,63	10,24	Package holidays
Obrazovanje	466	650	664	159	222	226	0,67	0,88	0,89	Education

1) U izdatke za skupinu Stanovanje i potrošnja energenata nije uključena imputirana renta.

1) Expenditures for the category Housing and energy exclude imputed rent.

10-2. IZDACI ZA POTROŠNJU, GODIŠNJI PROSJEK PO KUĆANSTVU I ČLANU KUĆANSTVA
CONSUMPTION EXPENDITURES, ANNUAL AVERAGE PER HOUSEHOLD AND HOUSEHOLD MEMBER

(nastavak)
(continued)

	Prosječni godišnji izdaci za potrošnju Average annual consumption expenditures						Struktura Structure			
	po kućanstvu Per household			po članu kućanstva Per household member						
	kuna						%			
	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	
Hoteli i restorani	2 276	2 342	2 342	776	799	799	3,28	3,17	3,14	Hotels and restaurants
Ugostiteljske usluge	2 050	2 175	2 123	699	742	724	90,06	92,83	90,69	Catering services
Usluge smještaja	226	168	218	77	57	74	9,94	7,17	9,31	Accommodation services
Ostala dobra i usluge	5 367	6 040	5 749	1 830	2 060	1 961	7,73	8,16	7,71	Other goods and services
Osobna njega	2 565	2 996	2 811	875	1 022	959	47,80	49,60	48,89	Personal care
Osobni predmeti	246	302	252	84	103	86	4,59	5,00	4,39	Personal effects
Socijalna skrb	177	91	90	60	31	31	3,30	1,51	1,56	Social protection
Osiguranje	1 725	1 875	1 899	588	640	648	32,13	31,05	33,04	Insurance
Financijske usluge	126	149	125	43	51	43	2,34	2,47	2,17	Financial services
Ostale usluge	528	627	572	180	214	195	9,84	10,37	9,95	Other services

10-3. UKUPNA UPOTRIJEBLJENA SREDSTVA, GODIŠNJI PROSJEK PO KUĆANSTVU I ČLANU KUĆANSTVA
TOTAL USED ASSETS, ANNUAL AVERAGE PER HOUSEHOLD AND HOUSEHOLD MEMBER

	Ukupna upotrijebljena sredstva Total used assets						Struktura Structure			
	po kućanstvu Per household			po članu kućanstva Per household member						
	kuna						%			
	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	
Ukupna upotrijebljena sredstva	84 513	89 826	93 425	28 815	30 639	31 867	100,00	100,00	100,00	Total used assets
Izdaci za potrošnju	69 457	74 006	74 524	23 682	25 243	25 420	82,18	82,39	79,77	Consumption expenditures
Štednja ¹⁾	1 731	2 343	2 284	590	799	779	2,05	2,61	2,44	Savings ¹⁾
Otplate kredita s kamatama	4 341	5 043	5 374	1 480	1 720	1 833	5,14	5,61	5,75	Credits with interest repayments
Investicije u stan, kuću i imovinu	8 558	7 887	10 662	2 918	2 690	3 637	10,13	8,78	11,41	Investment in flats, houses and property
Ostali izdaci	426	547	582	145	187	198	0,50	0,61	0,62	Other expenditure

1) Uključuje sredstva stavljena na štednju, životno osiguranje i dobrovoljno mirovinsko osiguranje.

1) Including savings deposits, life insurance and voluntary pension insurance

10-4. UKUPNA RASPOLOŽIVA SREDSTVA, GODIŠNJI PROSJEK PO KUĆANSTVU I ČLANU KUĆANSTVA
TOTAL AVAILABLE ASSETS, ANNUAL AVERAGE PER HOUSEHOLD AND HOUSEHOLD MEMBER

	Ukupna raspoloživa sredstva Total available assets						Struktura Structure			
	po kućanstvu Per household			po članu kućanstva Per household member						
	kuna						%			
	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	2006.	2007.	2008.	
Raspoloživa sredstva - ukupno	82 794	86 509	89 078	28 229	29 508	30 384	100,00	100,00	100,00	Total available assets
Raspoloživi dohodak	72 075	77 442	79 274	24 574	26 415	27 040	87,05	89,52	88,99	Available income
Od nesamostalnog rada	37 391	39 890	41 612	12 749	13 606	14 194	45,16	46,11	46,72	From paid employment
Od samostalne djelatnosti	11 109	12 480	12 265	3 788	4 257	4 183	13,42	14,43	13,77	From self-employment
Od imovine ¹⁾	624	788	817	213	269	279	0,75	0,91	0,92	From property ¹⁾
Od mirovina	13 969	13 925	14 470	4 763	4 750	4 936	16,87	16,10	16,25	Pension
Transferi i ostali primici ²⁾	8 982	10 360	10 111	3 062	3 533	3 449	10,85	11,98	11,35	Transfers and other receipts ²⁾
Podignuti krediti	7 955	6 414	7 191	2 712	2 188	2 453	9,61	7,41	8,07	Taken credits
Podignuti štedni ulazi	1 463	1 341	1 642	499	457	560	1,77	1,55	1,84	Taken savings deposits
Ostala raspoloživa sredstva ³⁾	1 301	1 313	971	444	448	331	1,57	1,52	1,09	Other available assets ³⁾

1) U dohodak od imovine nije uključena imputirana renta.

2) Uključuju naknade za nezaposlenost, socijalne transfere i ostale primitke.

3) Uključuju primanja na ime životnog i ostalih neživotnih osiguranja, primanja od prodaje dionica, vrijednosnih papira te nepokretne i pokretne imovine.

1) Property income excludes imputed rent.

2) Including remunerations related to unemployment, social transfers and other receipts

3) Including receipts from life insurance, non-life insurance, income from the sale of shares and other securities, and income from the sale of real estate or movable property

10-5. UTROŠENE KOLIČINE PREHRAMBENIH PROIZVODA I PIĆA U KUĆANSTVIMA¹⁾, GODIŠNJI PROSJEK PO ČLANU KUĆANSTVA
CONSUMED QUANTITIES OF FOOD AND BEVERAGES IN HOUSEHOLDS¹⁾, ANNUAL AVERAGE PER HOUSEHOLD MEMBER

	Mjerna jedinica	Količina utrošenih prehrambenih proizvoda i pića Quantities of food products and beverages consumed			Unit of measure	
		2006.	2007.	2008.		
Hrana i piće						Food and beverages
Proizvodi od žitarica						Cereal products
Riža	kg	4,97	4,86	4,33	kg	Rice
Brašno i ostale žitarice	kg	21,57	21,07	21,65	kg	Flour and other cereals
Kruh i ostali pekarski proizvodi	kg	79,78	79,45	72,98	kg	Bread and other bakery products
Kolači i biskviti	kg	3,01	3,36	2,60	kg	Pastry-cook products
Tjestenine	kg	8,86	9,49	9,01	kg	Pasta products
Ostali proizvodi od žitarica	kg	0,81	0,80	0,79	kg	Other cereal products
Meso i prerađevine						Meat and meat preparations
Govedina	kg	9,23	10,02	9,05	kg	Beef
Teletina	kg	2,22	2,03	1,95	kg	Veal
Svinjetina	kg	14,83	14,52	15,51	kg	Pork
Ovčjetina, janjetina, jaretina	kg	1,27	1,06	1,18	kg	Mutton, goat, lamb
Meso peradi	kg	19,32	18,69	16,96	kg	Poultry
Divljač i meso kunića	kg	0,37	0,38	0,50	kg	Game and rabbit
Konjetina	kg	0,02	0,01	0,03	kg	Horse meat
Jestive iznutrice	kg	1,09	0,94	0,83	kg	Edible offal
Suhomesnati proizvodi, salame i paštete	kg	14,32	14,42	14,78	kg	Dried, smoked and salted meat, salami and pate
Ostalo konzervirano i prerađeno meso	kg	1,16	1,04	0,92	kg	Other preserved or processed meat
Riba i prerađevine						Fish and preparations
Morska i slatkovodna riba	kg	7,19	7,83	6,78	kg	Sea fish and fresh water fish
Plodovi mora	kg	0,85	1,10	0,80	kg	Sea-food
Sušena, dimljena i usoljena riba	kg	0,05	0,04	0,08	kg	Dried, smoked and salted fish
Konzervirana i prerađena riba	kg	0,96	0,82	0,72	kg	Other preserved or processed fish
Mlijeko, prerađevine i jaja						Milk, preparations and eggs
Mlijeko	l	81,02	79,34	74,80	l	Milk
Prerađeno mlijeko (kondenzirano, evaporirano ili u prahu)	kg	0,06	0,07	0,11	kg	Processed milk (preserved, evaporated or powdered)
Ostali mliječni proizvodi	l	16,44	16,38	16,64	l	Other dairy product
Sirevi svih vrsta	kg	7,10	7,86	7,31	kg	Cheese
Konzumna jaja	kom.	158	152	144	pcs	Eggs
Ulja i masnoće						Oils and fats
Maslac	kg	0,46	0,58	0,51	kg	Butter
Margarin	kg	1,99	1,96	1,97	kg	Margarine
Jestivo ulje	l	14,03	13,82	13,21	l	Edible oils
Ostale životinjske masti	kg	1,42	1,32	1,26	kg	Other animal fats
Voće i prerađevine						Fruits and preparations
Voće (svježe, zamrznuto)	kg	52,20	53,38	50,11	kg	Fruit (fresh and frozen)
Južno voće	kg	13,70	13,05	12,22	kg	Tropical fruit
Banane	kg	10,38	10,50	9,82	kg	Bananas
Jabuke	kg	15,17	15,73	14,06	kg	Apples
Kruške	kg	1,47	1,96	1,89	kg	Pears
Koštuničavo voće	kg	4,28	4,02	3,94	kg	Stone-fruit
Bobičasto voće	kg	2,67	2,81	2,64	kg	Berry-shaped fruit
Ostalo voće	kg	4,54	5,33	5,54	kg	Other fruit
Sušeno i oljušteno voće i sjemenke	kg	1,62	1,72	1,53	kg	Dried fruit, peeled fruit and edible seeds
Konzervirano i prerađeno voće i dijetetski proizvodi	kg	0,54	0,36	0,37	kg	Preserved and processed fruit and dietetic products

1) Podaci o utrošenim količinama ne uključuju hranu i piće konzumirano u ugostiteljskim objektima.

1) Data on consumed quantities do not include food and beverages consumed in restaurants and cafes.

10-5. UTROŠENE KOLIČINE PREHRAMBENIH PROIZVODA I PIĆA U KUĆANSTVIMA¹⁾, GODIŠNJI PROSJEK PO ČLANU KUĆANSTVA
CONSUMED QUANTITIES OF FOOD AND BEVERAGES IN HOUSEHOLD¹⁾, ANNUAL AVERAGE PER HOUSEHOLD MEMBER

(nastavak)
(continued)

	Mjerna jedinica	Količina utrošenih prehrambenih proizvoda i pića <i>Quantities of food products and beverages consumed</i>			Unit of measure	
		2006.	2007.	2008.		
<i>Vegetables and preparations</i>						
Povrće i preradevine						
Povrće (svježe, zamrznuto)	kg	55,47	56,04	54,55	kg	<i>Vegetables (fresh and frozen)</i>
Lisnato povrće i začinske trave	kg	11,65	12,15	11,09	kg	<i>Leafy vegetables and culinary herbs</i>
Zeljasto povrće	kg	10,70	11,69	11,30	kg	<i>Cabbage, kale, broccoli</i>
Plodovito povrće	kg	19,03	18,23	18,14	kg	<i>Vegetables grown for heir fruit</i>
Korjenasto povrće	kg	14,09	13,97	14,02	kg	<i>Root vegetables</i>
Suho povrće	kg	4,57	4,07	3,85	kg	<i>Dried vegetables</i>
Konzervirano i prerađeno povrće i dijetetska hrana	kg	7,40	6,92	6,71	kg	<i>Preserved and processed vegetables and dietetic products</i>
Krumpir	kg	44,64	39,67	41,18	kg	<i>Potatoes</i>
Proizvodi na bazi krumpira	kg	0,87	0,67	0,60	kg	<i>Products of tuber vegetables</i>
<i>Sugar, jam, chocolate and confectionery</i>						
Šećer, džem, čokolada i konditorski proizvodi						
Šećer	kg	11,22	10,74	10,45	kg	<i>Sugar</i>
Džem, marmelada, kompoti, med	kg	2,98	2,77*	2,58*	kg	<i>Jam, marmalade, stewed fruit, honey</i>
Čokolada	kg	1,81	1,77	1,75	kg	<i>Chocolate</i>
Konditorski proizvodi	kg	1,00	1,12	1,09	kg	<i>Confectionery</i>
Sladoled	kg	1,15	2,04	1,93	kg	<i>Ice cream</i>
<i>Non-alcoholic beverages</i>						
Bezalkoholna pića						
Kava	kg	3,53	3,82	3,51	kg	<i>Coffee</i>
Čaj	kg	0,31	0,30	0,30	kg	<i>Tea</i>
Kakao	kg	0,32	0,32	0,32	kg	<i>Cocoa</i>
Mineralna voda	l	31,96	31,98	28,49	l	<i>Mineral water</i>
Osvježavajuća gazirana pića	l	10,56	11,48	11,43	l	<i>Soft drinks</i>
Voćni sokovi i sokovi od povrća	l	16,24	16,28	15,93	l	<i>Fruit juices and vegetable juices</i>
Sirupi za pripremu napitaka	l	4,05	3,64	3,77	l	<i>Syrups for the preparation of beverages</i>
<i>Alcoholic beverages</i>						
Alkoholna pića						
Žestoka alkoholna pića	l	0,74	0,78	0,69	l	<i>Spirits</i>
Vino	l	10,03	10,75	8,92	l	<i>Wine</i>
Pjenušci i slična vina	l	0,08	0,07	0,06	l	<i>Champagne and other sparkling wines</i>
Pivo	l	19,60	20,00	17,00	l	<i>Beer</i>

10-6. OPREMLJENOST KUĆANSTAVA TRAJNIM DOBRIMA
POSSESSION OF CONSUMER DURABLES IN HOUSEHOLDS

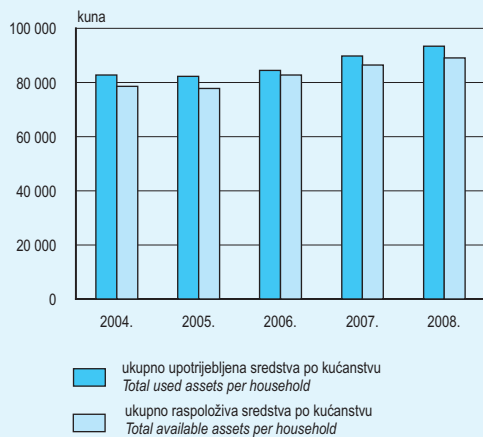
%

	2006.	2007.	2008.	
TV u boji	94,9	96,2	97,4	<i>TV – colour</i>
Drugi TV	16,6	19,7	21,0	<i>Second TV</i>
Hladnjak	94,2	93,3	98,0	<i>Refrigerator</i>
Zamrzivač	68,5	69,7	74,0	<i>Freezer</i>
Stroj za pranje rublja	88,9	87,4	93,4	<i>Washing machine</i>
Stroj za pranje posuđa	17,3	20,2	24,2	<i>Dish-washer</i>
Automobil	56,2	58,4	58,1	<i>Car</i>
Drugi automobil	10,3	11,0	11,9	<i>Second car</i>
Motocikl do 50 ccm	2,6	3,3	3,5	<i>Motorcycle up to 50 cc</i>
Motocikl preko 50 ccm	1,3	1,4	1,9	<i>Motorcycle over 50 cc</i>
Glazbena linija	35,6	35,0	38,8	<i>Hi-Fi</i>
Videorekorder	37,5	32,8	33,0	<i>Video-recorder</i>
DVD	28,0	35,3	41,8	<i>DVD</i>
Osobno računalo	32,7	34,5	37,0	<i>Personal computer</i>
Mikrovalna pećnica	21,8	27,1	33,2	<i>Microwave oven</i>
Klimatizacijski uređaj	12,0	19,8	23,5	<i>Air conditioning</i>

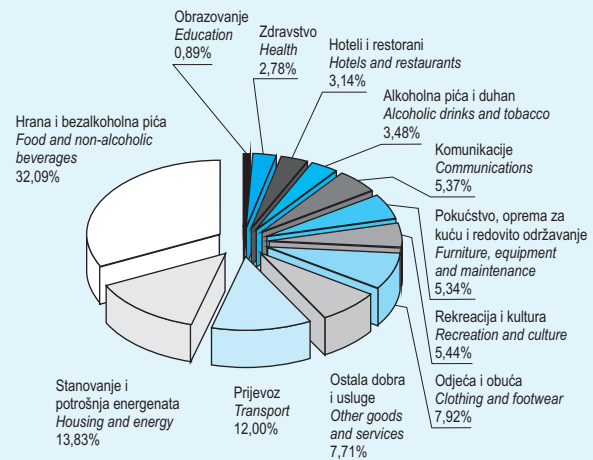
10-7. POKAZATELJI SIROMAŠTVA
POVERTY INDICATORS

	Dohodak Income						
	2005.		2006.		2007.		
	s dohotkom u naturi <i>With income in kind</i>	bez dohotka u naturi <i>Without income in kind</i>	s dohotkom u naturi <i>With income in kind</i>	bez dohotka u naturi <i>Without income in kind</i>	s dohotkom u naturi <i>With income in kind</i>	bez dohotka u naturi <i>Without income in kind</i>	
Stopa rizika od siromaštva, %	17,5	19,9	16,3	19,3	17,4	19,0	<i>At-risk-of-poverty rate, %</i>
Prag rizika od siromaštva, u kunama							<i>At-risk-of-poverty threshold, kuna</i>
Za samačko kućanstvo	21 237,57	19 644,41	22 195,72	20 926,04	23 969,31	22 311,00	<i>For one-person households</i>
Za kućanstvo s dvije odrasle osobe i dvoje djece	44 598,89	41 253,27	46 611,01	43 944,69	50 335,55	46 853,10	<i>For households consisting of two adults and two children</i>
Stopa rizika od siromaštva prema najčešćem statusu u aktivnosti, %							<i>At-risk-of-poverty rate by most frequent activity status, %</i>
Zaposleni	3,9	4,3	2,8	4,2	4,1	4,2	<i>Employed</i>
Muškarci	5,0	5,4	(3,3)	5,2	5,0	5,2	<i>Men</i>
Žene	(2,7)	(2,8)	(2,1)	(2,8)	(3,1)	(3,0)	<i>Women</i>
Samozaposleni	19,7	25,4	18,5	25,1	17,9	24,1	<i>Self-employed</i>
Muškarci	20,3	26,4	18,6	24,8	18,6	25,5	<i>Men</i>
Žene	19,1	24,1	18,4	25,5	16,9	22,2	<i>Women</i>
Nezaposleni	33,4	37,3	31,2	33,4	34,5	35,8	<i>Unemployed</i>
Muškarci	36,9	41,5	34,6	36,0	42,8	43,7	<i>Men</i>
Žene	30,0	33,2	28,5	31,2	27,0	28,6	<i>Women</i>
Umirovljenici	19,3	22,5	22,7	25,4	22,8	24,8	<i>Retired</i>
Muškarci	19,1	21,6	23,6	26,5	22,3	24,5	<i>Men</i>
Žene	19,5	23,2	22,1	24,6	23,1	25,1	<i>Women</i>
Ostali ekonomski neaktivni	23,7	25,9	24,9	29,1	28,2	30,7	<i>Other economically inactive</i>
Muškarci	19,2	20,9	20,1	24,2	19,7	22,4	<i>Men</i>
Žene	26,8	29,5	27,3	31,6	32,4	34,9	<i>Women</i>
Stopa rizika od siromaštva prema tipu kućanstva i godinama, %							<i>At-risk-of-poverty rate by household type and age, %</i>
Samačko kućanstvo	31,1	38,6	38,1	43,3	36,5	41,3	<i>One-person household</i>
Muškarci	(22,1)	27,5	34,0	39,5	27,9	33,6	<i>Men</i>
Žene	34,2	42,5	39,8	44,8	39,8	44,3	<i>Women</i>
Samačko kućanstvo, osoba u dobi između 30 i 64 godine	25,7	28,3	29,0	35,0	28,2	30,8	<i>One-person household, 30 – 64 years</i>
Samačko kućanstvo, osoba u dobi od 65 godina i više	35,2	45,5	43,8	48,7	41,5	47,5	<i>One-person household, 65 years and over</i>
Dvije odrasle osobe bez uzdržavane djece, obje mlađe od 65 godina	12,3	15,3	13,6	14,9	17,7	18,8	<i>Two adults, no dependent children, both adults under 65 years</i>
Dvije odrasle osobe bez uzdržavane djece, barem jedna u dobi od 65 godina i više	25,6	30,1	29,0	33,0	28,7	31,9	<i>Two adults, no dependent children, at least one adult 65 years or over</i>
Druga kućanstva bez uzdržavane djece	7,7	10,2	10,6	12,8	8,9	10,6	<i>Other households without dependent children</i>
Samohrani roditelj s jednim ili više uzdržavane djece	34,8	41,0	32,9	35,6	(26,0)	(23,6)	<i>Single parent household, one or more dependent children</i>
Dvije odrasle osobe s jednim djetetom	12,8	13,3	11,7	13,0	11,2	12,6	<i>Two adults, one dependent child</i>
Dvije odrasle osobe s dvoje djece	13,1	14,1	8,2	10,2	10,1	10,3	<i>Two adults, two dependent children</i>
Dvije odrasle osobe s troje i više djece	31,0	31,6	24,5	28,7	25,9	27,7	<i>Two adults, three or more dependent children</i>
Ostala kućanstva s uzdržavanom djecom	13,4	14,4	8,0	11,6	12,3	13,3	<i>Other households with dependent children</i>
Nejednakost distribucije dohotka – kvintilni omjer (S80/S20)	4,5	5,1	4,2	4,8	4,3	4,9	<i>Inequality of income distribution – quintile share ratio (S80/S20)</i>
Ginijev koeficijent	0,29	0,31	0,28	0,29	0,28	0,30	<i>Gini coefficient</i>
Relativni jaz rizika od siromaštva, %	22,9	24,8	22,5	26,4	21,9	24,9	<i>Relative at-risk-of-poverty gap, %</i>
Stopa rizika od siromaštva prije socijalnih transfera, %							<i>At-risk-of-poverty threshold before social transfers, %</i>
Socijalni transferi nisu uključeni u dohodak	25,8	27,9	24,1	27,2	24,3	26,3	<i>Social transfers excluded from income</i>
Mirovine i socijalni transferi nisu uključeni u dohodak	43,2	44,3	41,8	44,4	41,6	43,4	<i>Pensions and social transfers excluded from income</i>

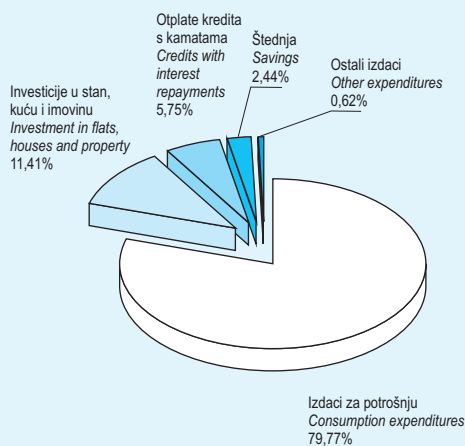
G 10-1. UKUPNO UPOTRIJEBLJENA SREDSTVA I UKUPNO RASPOLOŽIVA SREDSTVA, PROSJEK PO KUĆANSTVU, U KUNAMA, 2004. – 2008.
TOTAL USED ASSETS AND TOTAL AVAILABLE ASSETS,
ANNUAL AVERAGE PER HOUSEHOLD, 2004 - 2008



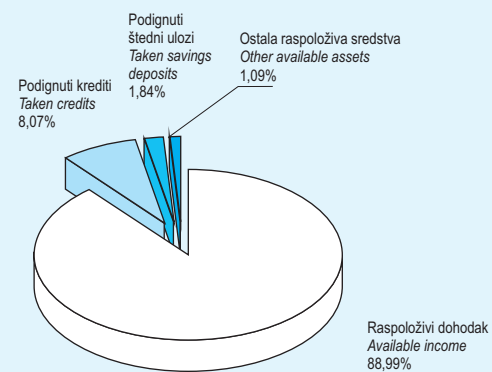
G 10-2. STRUKTURA IZDATAKA ZA POTROŠNJU KUĆANSTAVA U 2008.
STRUCTURE OF CONSUMPTION EXPENDITURES IN HOUSEHOLDS, 2008



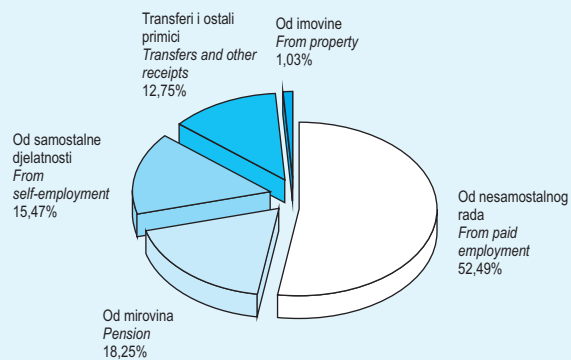
G 10-3. STRUKTURA UKUPNO UPOTRIJEBLJENIH SREDSTAVA KUĆANSTAVA U 2008.
STRUCTURE OF TOTAL ASSETS USED IN HOUSEHOLDS, 2008



G 10-4. STRUKTURA UKUPNO RASPOLOŽIVIH SREDSTAVA KUĆANSTAVA U 2008.
STRUCTURE OF TOTAL ASSETS AVAILABLE IN HOUSEHOLDS, 2008



G 10-5. STRUKTURA UKUPNO RASPOLOŽIVOG DOHOTKA KUĆANSTAVA U 2008.
STRUCTURE OF TOTAL INCOME AVAILABLE IN HOUSEHOLDS, 2008



G 10-6. STRUKTURA IZDATAKA ZA HRANU I PIĆE, STANOVANJE I POTROŠNJU ENERGENATA TE PRIJEVOZ U 2008.
STRUCTURE OF EXPENDITURES FOR FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES, HOUSING AND ENERGY AND TRANSPORT, 2008

